

Su médico forma parte del creciente número de cirujanos en el mundo que ofrecen la cirugía *da Vinci*<sup>®</sup> para una variedad de afecciones complejas.

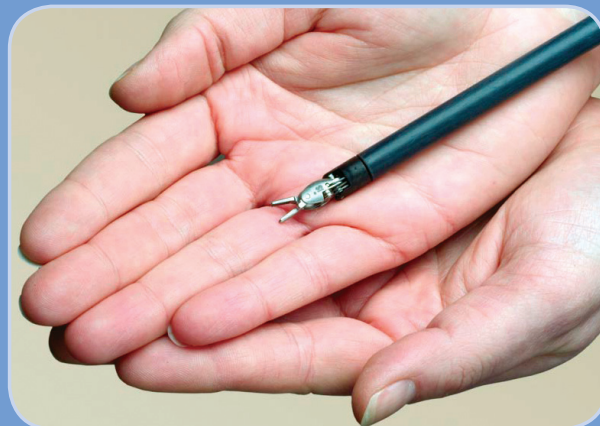
Para obtener más información sobre la cirugía *da Vinci* para el cáncer de próstata y para encontrar un cirujano *da Vinci* cerca de usted, visite:

[www.daVinciProstatectomy.com](http://www.daVinciProstatectomy.com)



## La tecnología que lo hace posible: El sistema quirúrgico *da Vinci*

El sistema quirúrgico *da Vinci* está diseñado para proporcionar capacidades mejoradas a los cirujanos, entre las que se encuentran la visión de alta definición en 3D y las vistas ampliadas. El médico controla el sistema *da Vinci*, que transforma los movimientos de sus manos en movimientos, más cortos y precisos, de pequeños instrumentos que están dentro de su cuerpo. Aunque a menudo se le llama "robot," el sistema *da Vinci* no puede actuar por sí solo: en lugar de ello, es su médico el que realiza toda la cirugía.



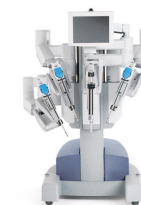
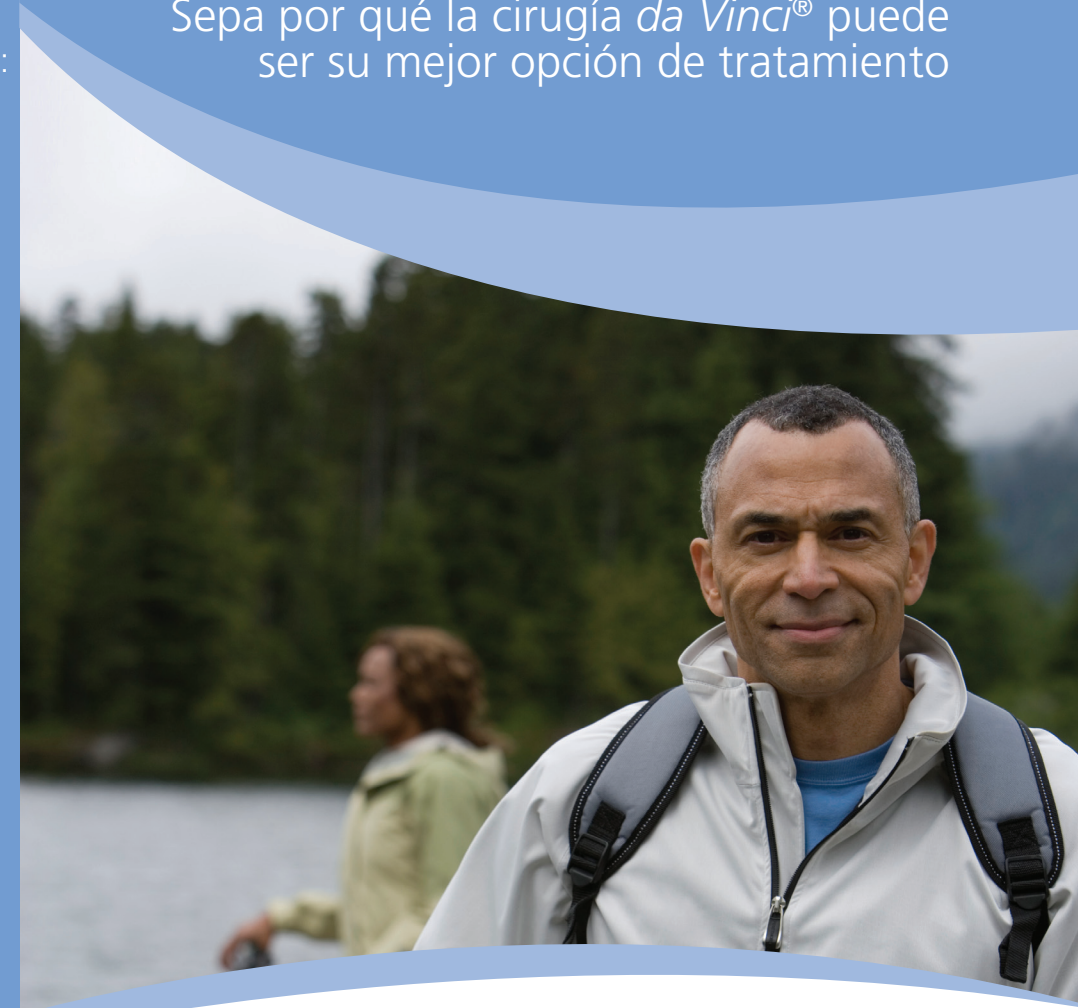
Al trabajar en conjunto, la tecnología *da Vinci* permite al médico efectuar procedimientos complejos realizando sólo pequeñas incisiones. Gracias a esto usted podrá volver a su vida normal más rápidamente, sin el período habitual de recuperación después de una cirugía mayor.

El sistema *da Vinci* ha sido utilizado con éxito en todo el mundo, en cientos de miles de procedimientos hasta la fecha.

<sup>6</sup>Menon M, Srivastava A, Kaul S, Badani KK, Fumo M, Bhandari M, Peabody JO. Vattikuti Institute prostatectomy: contemporary technique and analysis of results. *Eur Urol.* 2007 Mar;51(3):648-57. <sup>7</sup>Menon M, Kaul S, Bhandari A, Srivastava A, Tewari A, Hemal AK. Potency Following Robotic Radical Prostatectomy: A Questionnaire Based Analysis of Outcomes After Conventional Nerve Sparing and Prostatic Fascia Sparing Techniques. *The Journal of Urology.* 2005 December; 174(5) 2291-2296. <sup>8</sup>Ahlering TE, Woo D, Eichel L, Lee DJ, Edwards R, Skarecky DW. Robot-assisted versus open radical prostatectomy: a comparison of one surgeon's outcomes. *Urology.* 2004 May;63(5):819-22. <sup>9</sup>Menon M, Tewari A, Baize B, Guillonneau B, Vallancien G. Prospective comparison of radical retropubic prostatectomy and robot-assisted anatomic prostatectomy: the Vattikuti Urology Institute experience. *J Urol.* 2003 Jul;170(1):318-9. <sup>10</sup>Boris RS, Kaul SA, Sarle RC, Stricker HJ. Radical prostatectomy: a single surgeon comparison of retropubic, perineal, and robotic approaches. *Can J Urol.* 2007 Jun;14(3):3566-70. <sup>11</sup>Miller J, Smith A, Kouba E, Wallin E, Pruthi R. Prospective Evaluation of Short-Term Impact and Recovery of Health-Related Quality of Life in Men Undergoing Robotic-Assisted Laparoscopic Radical Prostatectomy versus Open Radical Prostatectomy. *J Urol.* 2007 Jul, 178 (3 pt 1): 854-859.

# ¿Se enfrenta al cáncer de próstata?

Sepa por qué la cirugía *da Vinci*<sup>®</sup> puede ser su mejor opción de tratamiento



**da Vinci**.Surgery

## Tratamiento del cáncer de próstata

El cáncer de próstata se ubica entre los tipos de cáncer diagnosticados más comúnmente<sup>1</sup> y afecta a uno de cada seis hombres en los Estados Unidos<sup>2</sup>. En la actualidad, gracias a una detección precoz y a un control y tratamiento agresivos, los índices de supervivencia frente al cáncer de próstata se encuentran entre los más altos de cualquier tipo de cáncer<sup>3</sup>.

En los Estados Unidos, el 91% de los nuevos diagnósticos de cáncer de próstata son localizados<sup>4</sup>, lo que significa que éste no se ha propagado. Los hombres tienen múltiples opciones de tratamiento disponibles en el caso del cáncer localizado. Una de dichas opciones es una prostatectomía radical, es decir, extraer quirúrgicamente la próstata cancerosa.

De acuerdo con las Pautas para el control clínico del cáncer de próstata del año 2007 establecidas por la American Urological Association, “el principal beneficio potencial [de la prostatectomía radical] es la cura para el cáncer en pacientes cuyo cáncer de próstata está verdaderamente localizado”.

Las opciones de tratamiento tales como la radioterapia (ya sea usando haz externo o implantes de semillas) o la crioterapia pueden irradiar, quemar o congelar la próstata. Sin embargo, la cirugía es el único tratamiento que *extrae* la próstata cancerosa. Y la cirugía *da Vinci* ofrece a los pacientes una opción mínimamente invasiva y altamente efectiva para extraer la próstata.

Lea más acerca de la prostatectomía...

<sup>1</sup>Sociedad Americana del Cáncer. Cancer Facts and Figures 2008. [http://www.cancer.org/docroot/STT/stt\\_0.asp](http://www.cancer.org/docroot/STT/stt_0.asp)

<sup>2</sup>Prostate Cancer Foundation. [http://www.prostatecancerfoundation.org/site/c.itlWK2OSG/b.70619/k.446E/Risk\\_Factors.htm](http://www.prostatecancerfoundation.org/site/c.itlWK2OSG/b.70619/k.446E/Risk_Factors.htm)

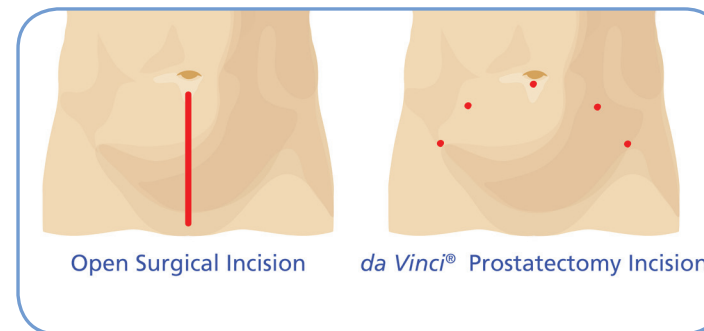
<sup>3</sup>Jemal A. et al Cancer Statistics 2005. CA cancer J Clin 2005,55:10-30

<sup>4</sup>Patel V, Thaly R, Shah K, Robotic radical prostatectomy: outcomes of 500 cases. BJU Int. 2007 May;99(5):1109-12.

<sup>5</sup>Jemal, A., Siegel, R., Ward, E., Murray, T., Xu, J., Smigal, C. et al: Cancer statistics, 2006. CA Cancer J Clin, 56

## El tratamiento: Prostatectomía radical

La prostatectomía radical, que extirpa quirúrgicamente la glándula prostática, es el tratamiento más común para el cáncer de próstata. La prostatectomía abierta tradicional requiere realizar una incisión de aproximadamente 20 a 25 cm. Este enfoque suele tener como consecuencia una pérdida considerable de sangre y una recuperación prolongada e incómoda.



Estudios clínicos recientes sugieren que la prostatectomía *da Vinci* podría ofrecer un mejor control del cáncer<sup>5</sup> y una recuperación más rápida de la continencia urinaria<sup>6</sup> y la función sexual.<sup>7</sup>

*da Vinci*:

## La opción de tratamiento número 1 para el cáncer de próstata

Si el médico recomienda tratar su cáncer de próstata mediante cirugía, usted puede ser candidato para un procedimiento quirúrgico muy eficaz y menos invasivo llamado prostatectomía *da Vinci*. Este procedimiento utiliza un sistema quirúrgico de última tecnología, diseñado para ayudar a su médico a realizar la prostatectomía más precisa y menos invasiva disponible en la actualidad.

Para la mayoría de los pacientes, la prostatectomía *da Vinci* ofrece varios posibles beneficios en comparación con una prostatectomía abierta, entre los que se encuentran:

- › Hospitalizaciones más cortas<sup>8</sup>
- › Mucho menos dolor<sup>9</sup>
- › Menor pérdida de sangre y menos transfusiones<sup>10</sup>
- › Menos cicatrices
- › Un regreso más rápido a las actividades normales<sup>11</sup>

Como sucede con cualquier procedimiento quirúrgico, estos beneficios no se pueden garantizar, puesto que la cirugía depende específicamente tanto del paciente como del procedimiento.

